

Nome Società

Cornèr Banca SA

## Dichiarazione status fiscale USA per Società e strutture finanziarie simili

Conformemente alle disposizioni vigenti ai sensi della legislazione fiscale degli Stati Uniti (USA) relative all'applicazione delle ritenute alla fonte e in virtù dell'«Accordo di cooperazione tra la Svizzera e gli Stati Uniti d'America per l'applicazione agevolata della normativa FATCA», e per determinare correttamente se circa le finalità USA i conti connessi alla/e Relazione/i bancaria/e aperta/e in nome della Società siano o meno conti statunitensi, conti di istituti finanziari esteri non partecipanti, o conti non statunitensi, la Società dichiara e conferma a Cornèr Banca SA (di seguito «la banca») quanto qui di seguito riportato. I termini chiave sono definiti nel rispettivo glossario.

**Né il presente documento né qualsiasi spiegazione correlata scritta o rilasciata a voce costituiscono una consulenza fiscale. La banca raccomanda di contattare un fiscalista qualificato ove ciò fosse necessario.**

### 1 Dichiarazione status FATCA

#### 1.1 La Società è una U.S. person?

Una società di capitali o una società di persone sono *U.S. persons* se create o organizzate negli Stati Uniti, o ai sensi della legislazione statunitense o di uno stato degli Stati Uniti. Un trust è una *U.S. person* se soddisfa cumulativamente il test relativo alla corte (court test) e quello relativo al controllo (control test). Se uno dei due test non è soddisfatto, un trust non è considerato una *U.S. person*.

- Si** Allegare formulario 833 e fornire un modulo W-9 dell'IRS completo in ogni sua parte (specialmente inserire TIN), debitamente firmati e poi procedere al punto 2.
- No** (procedere alla domanda 1.2)

#### 1.2 La Società è un beneficiario effettivo esonerato?

Il termine beneficiario effettivo esonerato si riferisce a qualsiasi entità trattata come tale ai sensi dell'allegato II di un accordo intergovernativo (IGA) applicabile (e delle relative disposizioni e orientamenti interni, ove presenti), o delle disposizioni del Tesoro USA. Tra le entità che vengono tipicamente considerate come beneficiari effettivi esonerati rientrano enti governativi, organizzazioni internazionali, banche centrali, fondi pensione, oltre che gli enti interamente detenuti da quest'ultimi.

- Si** (procedere al punto 2)
- No** (procedere alla domanda 1.3)

#### 1.3 La Società è un istituto finanziario?

Il termine istituto finanziario si riferisce a un'entità trattata come tale in virtù di un IGA applicabile (e delle relative disposizioni e orientamenti interni, ove presenti), o delle disposizioni del Tesoro USA (*US Treasury Regulations*) (se nessuna definizione IGA è applicabile). Sebbene le relative definizioni divergano leggermente, esse si prefiggono di comprendere istituti finanziari in senso più ampio, come banche, enti di custodia, broker, gestori patrimoniali, veicoli d'investimento collettivo, compagnie assicurative del ramo vita, e alcune *holding* e centri di tesoreria. Inoltre, nella definizione rientrano le entità d'investimento gestite professionalmente, come – per esempio – alcune società per gli investimenti personali o trust.

- Si** Completare una delle domande 1.3.1 o 1.3.2 o 1.3.3, come applicabile, e poi procedere al punto 2.
- No** (procedere al punto 1.4)

##### 1.3.1 Comunicare il Global Intermediary Identification Number (GIIN) della (sponsoring) entity, se pertinente.

GIIN Nr: \_\_\_\_\_

##### 1.3.2 Comunicare lo Status FATCA della Società:

\_\_\_\_\_

### 1.3.3 Owner Reporting Statement ai fini FATCA

La Società richiede alla Banca di essere trattata come *Owner Documented Foreign Financial Institution* (ODFFI) ai fini della normativa statunitense FATCA e dell'accordo intergovernativo (IGA) stipulato tra la Svizzera e gli Stati Uniti. Di conseguenza, la Banca, in qualità di *Designated Withholding Agent*, riferisce all'*Internal Revenue Service* (autorità fiscale statunitense, IRS) tutte le informazioni richieste in merito a ciascuno degli **Equity Owners** (proprietari di titoli azionari) o **Debt Holders** (detentori di debito) diretti o indiretti della Società (secondo la definizione fornita di seguito) che rispondano alle esigenze di una **Specified US Person** (cfr. le **descrizioni** nelle rispettive voci del Glossario).

#### Certificazione in merito ai proprietari diretti e indiretti della Società

Riconoscendo e facendo riferimento alla definizione di *Specified US Person*, la Società dichiara di avere i seguenti *Equity Owners* diretti e indiretti o i seguenti *Debt Holders* diretti e indiretti, se presenti, con lo status di *Specified US Person* indicato qui di seguito, e di acconsentire a fornire una documentazione supplementare valida in rispetto a qualsiasi *Equity Owner* o *Debt Holder* come specificato di seguito, secondo quanto richiesto dalla Banca:

#### Equity Owners o Debt Holders diretti e indiretti

(si prega di fornire tutte le informazioni richieste per ciascun *Equity Owner* o *Debt Holder*, diretto o indiretto)

**Equity Owner** oppure  **Debt Holder**

---

Cognome e nome / Ragione sociale

---

Indirizzo completo (via, città, codice postale, paese)

non è una *Specified US Person* oppure  è una *Specified US Person*

**Equity Owner** oppure  **Debt Holder**

---

Cognome e nome / Ragione sociale

---

Indirizzo completo (via, città, codice postale, paese)

non è una *Specified US Person* oppure  è una *Specified US Person*

Se devono essere descritti più di due *Equity Owner* o *Debt Holder*, si prega di allegare una lista separata.

### 1.4 Status NFFE

#### 1.4.1 Confermare lo status NFFE della Società

**NFFE attiva** («Active NFFE»), diverso da una (*Sponsored*) *Direct Reporting NFFE* (procedere al punto 2)  
Comprende entità che conducono un'attività operativa diversa dall'attività di un istituto finanziario

**NFFE passiva** («Passive NFFE»), procedere al punto 1.4.2

#### 1.4.2 La NFFE passiva ha soggetti controllanti che sono soggetti statunitensi specifici

Il termine soggetti controllanti comprende una o più persone fisiche che esercitano un controllo su una società.

**Si** Si prega di riportare nell'elenco sottostante nominativo completo, indirizzo e TIN di ogni soggetto controllante che è un soggetto statunitense specifico. Inoltre, allegare formulario 833 e fornire un modulo W-9 dell'IRS completo in ogni sua parte (specialmente inserire TIN), debitamente firmati da ogni soggetto controllante, e poi procedere al punto 2.

---

Cognome e Nome

---

Indirizzo

---

TIN

---

Cognome e Nome

---

Indirizzo

---

TIN

Se devono essere descritti più di due soggetti controllanti, si prega di allegare una lista separata.

**No** (procedere al punto 2)

### 1.5 Cambiamento di statuto «Non-US Person»

Se, conformemente alla legislazione fiscale **americana**, lo statuto di «Non-US **Person**» **doovesse** modificarsi nel corso del tempo, la Società è tenuta ad informare immediatamente la **Banca** di tale cambiamento per iscritto.

### 1.6 Accertamento di statuto «US Person»

Se in seguito

- (i) a un cambiamento dello statuto fiscale della Società e/o dell'avente diritto economico di una o più Relazioni intrattenute dalla Società con la banca da «Non-US **Person**» a quello di «US **Person**» per mutate condizioni del **soggetto**, ovvero per effetto di una modifica della legislazione fiscale americana, oppure
- (ii) al manifestarsi di ulteriori circostanze per le quali, malgrado questa dichiarazione, la/e Relazione/i aperta/e a nome della Società è/sono divenuta/e di **una** «U.S. Person» conformemente alla legislazione fiscale **americana**

e se, a quel momento, la Società non **acconsentisse** a compilare debitamente e firmare il formulario fiscale IRS W-9 per la Banca,

la Società conferisce con la presente alla Banca mandato irrevocabile di:

- (i) vendere e liquidare tutti i suoi averi conformemente agli usi commerciali in vigore e senza nessun preavviso, procedendo alla deduzione dell'imposta americana alla fonte al tasso applicabile al verificarsi del fatto derivante dall'alienazione dei titoli e di versare questo importo all'US Internal Revenue Service (IRS), come previsto nel contratto di «Qualified Intermediary Agreement» firmato dalla Banca con l'IRS (il versamento dell'importo alla fonte americana all'IRS sarà eseguito senza annunciare l'identità della Società, titolare di Relazione, come previsto espressamente dal "Qualified Intermediary Agreement"),
- (ii) chiudere tutte le Relazioni in essere presso la Banca, accreditando ogni eventuale saldo attivo ad un conto presso altro istituto bancario indicato alla Banca dalla Società per iscritto.

### 1.7 Responsabilità

La Società s'impegna sin d'ora a **prestare** alla **Banca** tutta la necessaria collaborazione e a compiere tutti gli atti e le formalità che la **Banca** riterrà **necessari** a tale **scopo**.

La Società è **consapevole** che ciò significa che la sua identità (e le identità di tutti gli aventi diritto economico interessati) verrà **resa** nota alle autorità fiscali statunitensi e con la presente dichiarazione conferma di accettare irrevocabilmente che la **Banca** **trasmetta** all'IRS tutte le informazioni concernenti la/e Relazione/i bancaria/e aperta/e a suo nome, inclusi, ma non solo, il nome e l'indirizzo della Società, le informazioni relative all'avente diritto economico, una copia del formulario W-9 dell'IRS, estratti conto, l'importo del patrimonio **detenuto presso** la Banca, l'ammontare dei ricavi e del reddito e qualunque altra informazione riguardante la/e **Relazione/i bancaria/e** che possa essere richiesta dall'IRS.

Qualora non vi siano indicazioni su quale banca trasferire gli averi, la **Banca** **emetterà** uno **cheque** a disposizione della Società.

### 1.8 Certificazione

La Società dichiara, **pena accusa** di falsa testimonianza, di aver **esaminato** le informazioni contenute nel **presente** formulario e che in **scienza e coscienza esse** sono vere, corrette e complete. Inoltre certifica **che**:

- è l'avente diritto economico (o è autorizzata a firmare per l'avente diritto economico) di tutto il reddito presente su tutte le relazioni, già aperte e che verranno aperte in futuro, a nome della Società,
- l'avente diritto economico non è una **US person**,
- il reddito a cui il **presente** formulario fa riferimento è (a) non effettivamente collegato allo svolgimento di un'attività d'impresa o commerciale negli Stati Uniti, (b) effettivamente collegato ad **esso**, ma non è **soggetto** a imposta, ai **sensi** del trattato relativo all'imposta sul reddito, o (c) la quota di un socio relativa a un reddito della società, effettivamente **ad esso** collegato, e
- per transazioni di broker o scambi commerciali, l'avente diritto economico è una persona esente straniera come definito nel Glossario.

### 1.9 Certificazione riguardante l'Owner reporting Statement (ODFFI)

Certificando alla Banca il proprio status di *Owner Documented Foreign Financial Institution (ODFFI)* (cfr. paragrafo 1.3.2 summenzionato), la Società acconsente a delegare l'obbligo di notifica ai sensi della normativa FATCA alla Banca e di fornire a quest'ultima tutte le informazioni richieste e la documentazione valida in merito a ciascuna persona identificata nell'*Owner Reporting Statement*, necessarie per consentire alla Banca di adempiere agli obblighi in questione a nome della Società.

La Società approva e acconsente a fornire alla Banca una dichiarazione di segnalazione dei proprietari rivista e aggiornata ogni tre anni, su richiesta della Banca. Inoltre, la Società acconsente ad informare la Banca, di sua iniziativa ed entro 30 giorni, di qualunque cambiamento relativo allo proprio status (punto 1), nonché di qualsiasi cambiamento relativo allo status dei suoi *Equity Owners* e/o *Debt Holders* diretti e indiretti (punto 2), inoltrando alla Banca una *Owner Reporting Statement* aggiornata, e di fornire alla Banca tutti i documenti correlati entro 30 giorni dal cambiamento. La Società riconosce e acconsente inoltre al fatto che il mancato adempimento dell'obbligo di informare tempestivamente la Banca di un tale cambiamento di status o qualunque falsa dichiarazione in merito allo status in questione, autorizza la Banca a terminare la/e Relazione/i aperta/e a nome della Società.

## 2. Dichiarazioni e firma

La Società dichiara **espressamente** di assumersi tutte le **conseguenze direttamente** e/o indirettamente correlate alle precedenti dichiarazioni, ivi **comprese** le eventuali mancate notifiche di modifiche successive, nonché all'eventuale vendita e liquidazione dei titoli detenuti, chiusura delle Relazioni e trasferimento di ogni saldo attivo ad altro istituto, conformemente al punto **precedente** e di rinunciare, senza riserva alcuna, a qualsiasi richiesta di risarcimento per qualsivoglia titolo. Dichiara altresì irrevocabilmente, rimossa sin d'ora qualsiasi eccezione ed obiezione, di tenere integralmente indenne la Banca da qualsiasi azione giudiziaria, decisione od ordine di un'autorità **competente** a carico della **Banca** e/o **danno** - ivi compresi quelli indiretti e conseguenti -, derivante o comunque correlato al rilascio di dichiarazioni false, **errate** o incomplete, alla succitata vendita e liquidazione dei titoli, chiusura delle Relazioni e trasferimento di ogni **eventuale** saldo attivo ad altro istituto conformemente al punto **precedente**.

Firmando il presente modulo, la Società conferma che tutte le dichiarazioni fornite in questo documento sono, in scienza e coscienza, veritiere, corrette e complete.

La presente "Dichiarazione stato fiscale USA per Società e strutture finanziarie simili" annulla e sostituisce ogni precedente versione o altra dichiarazione analoga.

---

Luogo e Data

---

Firma

---

Firma